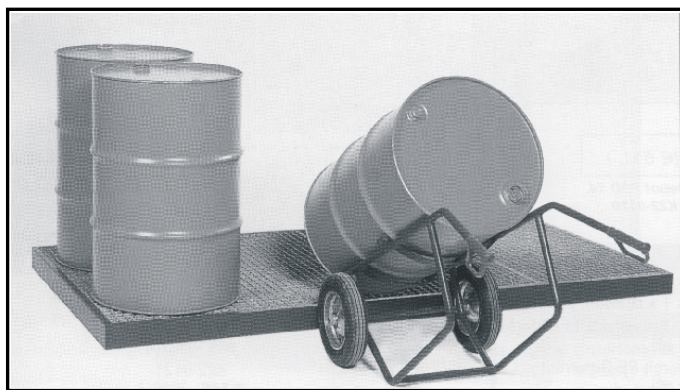


DENIOS.

Kunststoff-Bodenelement BK
PE Station BK
Élément posé au Sol BK
Módulos de entarimado BK
Element podłogowy z tworzywa sztucznego typu BK



DENIOS.

DENIOS AG

Dehmer Straße 58-66

32549 Bad Oeynhausen

Tel.: +49 (0)5731 7 53 – 0

Fax: +49 (0)5731 7 53 – 197

E-Mail: info@denios.com

Ihren lokalen Ansprechpartner finden Sie auf unserer Internetseite www.denios.com

You'll find your local partner on our InterNet side www.denios.com

Vous trouverez le nom de votre interlocuteur sur notre site internet www.denios.com

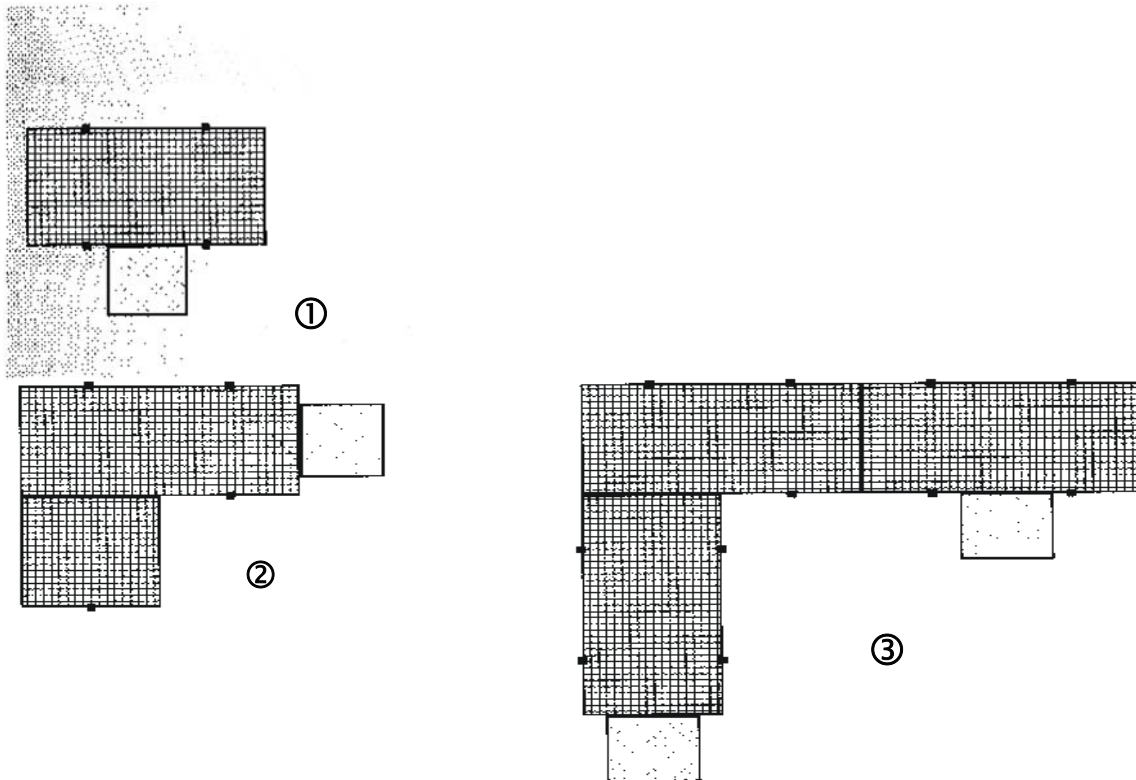
Encuentran a su interlocutor local sobre nuestro lado Internet www.denios.com

Na stronie internetowej www.denios.com znajdują Państwo lokalnego przedstawiciela naszej firmy.

07/2008

121772_BA_INT 002

A



Pos.	Deutsch	English	Français	Español	Polski
A	Beispiele der vielfältigen Kombinationsmöglichkeiten	Examples of the various storage combinations:	Exemples de combinaisons possibles	Ejemplos de las variadas posibilidades de combinación:	Przykłady różnych kombinacji
1	1 Bodenelement BK 30, 1 Auffahrrampe, 4 Randbefestigungen	1 x ground element BK 30 1 x ramp 4 x edge fasteners	1 Élément au sol 1 Rampe d'accès 4 Renforts latéraux	1 módulos de entarimado BK 30 1 rampa de acceso 4 grapas de fijación	1 element podłogowy BK 30, 1 rampa najazdowa, 4 mocowania krawędzi
2	Je 1 Bodenelement BK 30 und BK 15, 1 Verbindungselement, 1420 mm lang, 1 Auffahrrampe, 4 Randbefestigungen	1 x ground element BK 30 and BK 15 1 x joining element, 1420 mm long 1 x ramp 4 x edge fasteners	Pour chaque élément au sol BK 30 ou BK 15 1 élément de liaison, 1420 mm de longueur 1 rampe d'accès 4 renforts latéraux	1 módulos de entarimado BK 30 y uno BK 15 1 perfil de unión, 1420 mm de largo 1 rampa de acceso 4 grapas de fijación	Po 1 elemencie podłogowym BK 30 i BK 15, 1 element łączący o dł. 1420 cm, 1 rampa najazdowa, 4 mocowania krawędzi
3	3 Bodenelemente BK 30, 2 Verbindungselemente, 1420 mm lang, 2 Auffahrampen, 11 Randbefestigungen	3 x ground elements BK 30 2 x joining elements, 1420 mm long 2 x ramps 11 x edge fasteners	3 éléments de sol BK 30 2 éléments de liaison, 1420 mm de longueur 2 rampes d'accès 11 renforts latéraux	3 módulos de entarimado BK 30 2 perfil de unión, 1420 mm de largo 2 rampas de acceso 11 grapas de fijación	3 elementy podłogowe, 2 elementy łączące o dł. 1420 mm, 2 rampy najazdowe, 11 mocowań krawędzi

Deutsch

1. Allgemeine Hinweise

Die Allgemeine Betriebsanleitung für Lagersysteme, 103041, in der zurzeit gültigen Fassung ist zu beachten. **Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten.**

2. Spezielle Sicherheitshinweise



Die Lagerung von brennbaren Flüssigkeiten der Gefahrklassen R10, R11, und R12 gemäß Gefahrstoffverordnung (bzw. A1, A11 und B nach VbF) ist unzulässig.

Flüssigkeiten, die sich in die nachfolgend genannten Gruppen einordnen lassen, erfordern keinen gesonderten Nachweis der Dichtheit und Beständigkeit des PE-Werkstoffes der Auffangvorrichtung:

- Wässrige Lösungen organischer Säuren bis 10 %, Mineralsäuren bis 20 % sowie sauer hydrolysierende Salze in wässriger Lösung (pH<6), außer Flusssäure und oxidierend wirkende Säuren und deren Salze
- Anorganische Laugen sowie alkalisch hydrolysierende Salze in wässriger Lösung (pH>8), ausgenommen Ammoniaklösungen und oxidierend wirkende Lösungen von Salzen (z.B. Hypochlorit).
- Lösungen anorganischer nicht oxidierender Salze mit einem pH-Wert zwischen 6 und 8.

3. Einsatz und Verwendungszweck

Das Lagersystem / die Auffangwanne dient zum sicheren Lagern von Gefahrstoffen in Fässern á 200 Liter und Kleingebinden.



Nur Stoffe einlagern, gegen die der Werkstoff der Auffangwanne beständig ist. Siehe Allgemeine Betriebsanleitung.

4. Technische Beschreibung

Ausführung

Das Kunststoff-Bodenelement besteht aus einer Kunststoffkonstruktion mit integrierter Auffangwanne mit bauaufsichtlicher Zulassung Nr. Z-40.22-303. Das Auffangvolumen beträgt 220 / 400 Liter. Die Lagerkapazität von 4 / 8 Fässern á 200 Liter lässt sich durch das Verbinden mehrerer Stationen individuell ausbauen.

5. Aufbau

Auffangwanne / Lagersystem ebenerdig aufstellen und die Gitterrosten auflegen.

Um das Beschicken, Lagern und Abfüllen der Auffangwanne / des Lagersystems zu erleichtern, sollte das optional lieferbare Zubehör eingesetzt werden.

6. Technische Daten

Siehe Typenschild

7. Wartung und Instandhaltung



Die Prüfung und Wartung ist entsprechend den Anweisungen der allgemeinen Betriebsanleitung, die in der Anlage beiliegt, einzuhalten und durchzuführen.

Bei Austausch von Teilen sind nur Originalersatzteile des Herstellers zu verwenden!

English

1. General Instructions

The general instructions for storage systems, material no. 103041, in the current version, must be observed. **National standards and safety regulations must be observed.**

2. Special safety instructions



The storage of flammable liquids included in regulations governing hazardous materials classifications R10, R11 and R12 (also A1, A11 and B classifications included in the European VbF hazardous materials) is prohibited.

If you are storing liquids included in the groups below, evidence of the density and media resistance of the sump materials is not required:

- Watery solutions from organic acids up to 10%, mineral acids up to 20% such as acidic hydrolysing salts in watery solutions (pH<6), apart from hydrofluoric acid, oxidising acids and their salts.
- Inorganic alkalis such as alkaline hydrolysing salts in watery solutions (pH>8) apart from ammonia solutions and oxidising solutions from salts (for example hypochlorite).
- Inorganic solutions, non-oxidising salts with pH values between 6 and 8.

3. Use and intended purpose

The storage system/sump is used for the safe storage of hazardous substances in 200 litre drums and in cans and other small containers.



Only store substances to which the material of the sump is resistant. See the General Operating Instructions.

4. Technical Details

Design

The PE station has an integrated sump, which complies with European construction regulations and has a sump capacity of 220 / 400 litres. The stations have a storage capacity of 4/8 drums, so several stations can be joined together to enable multiple drum storage.

5. Installation

Place the sump/storage system on the floor and place the grid on top of it.

The sump accessories will facilitate loading, storage and dispensing from the sump / storage system.

6. Specifications

See type label

7. Maintenance and servicing



The inspection and maintenance of the storage system/sump must be carried out in accordance with the directions in the general operating instructions enclosed in the annex. When replacing parts only the manufacturer's original parts may be used!

Français

1. Indications générales

La notice d'utilisation générale pour le système de stockage 103041 doit être considérée dans sa version actuelle.

On doit observer des normes et les règlements nationaux de sûreté.

2. Indications de sécurité spécifiques



Interdiction de stocker les liquides inflammables des classes de danger (conformément au règlement en vigueur sur les substances dangereuses).

Pour les liquides qui peuvent être classés dans les groupes nommés ci-dessous, aucune preuve de l'étanchéité et de la stabilité du matériau PE (polyéthylène) du système de rétention n'est exigé:

- Solutions aqueuses d'acides organiques à 10 %, acides de minéral 20 % ainsi que sels à hydrolyse acide dans une solution aqueuse (pH<6), sauf l'acide fluorhydrique, les acides oxydant et leurs sels
- Saumure inorganique ainsi que les sels alcalins à hydrolyse dans une solution aqueuse (pH>8), excepté les solutions ammoniacales et les solutions à oxydation de sels (p. ex. Hypochlorite).
- Solutions de sels non oxydant inorganiques avec un pH physiologique entre 6 et 8.

3. Usage et emploi

Le bac de rétention/ système de stockage sert au stockage sécurisé de fûts d'au plus 200 litres et de petits récipients



Ne stocker que des matières contre lesquelles le matériau du bac de rétention est résistant. Se reporter au manuel d'utilisation général.

4. Description technique

Modèle

L'élément posé au sol est composé d'une construction de matière plastique dotée d'un bac de rétention intégré. Cet élément a obtenu une homologation de surveillance des chantiers No Z-40.22-303. Le volume de rétention est de 220/400 litres. La capacité de stockage de 4/8 fûts de 200 litres peut être étendue par le raccordement de plusieurs postes.

5. Montage

Disposer le bac de rétention/système de stockage de plain pied au sol et poser les caillebotis.

Pour faciliter le chargement, le stockage et le soutirage du bac de rétention/du système de stockage, les accessoires en option disponibles devraient être utilisés.

6. Données Techniques

Voir la fiche signalétique

7. Maintenance et entretien



Le contrôle et la maintenance sont à effectuer selon les consignes du guide d'utilisation général situé dans la station.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine du fabricant lors du remplacement de pièces!

Español

1. Aviso general

Han de tenerse en cuenta las instrucciones de uso para el sistema de almacenamiento, 103041, que estén actualmente en vigor.

Los estándares y las regulaciones nacionales de seguridad deben ser observados.

2. Indicaciones especiales de seguridad



El almacenamiento de líquidos inflamables de las clases R10, R11 y R12 según la orden o decreto sobre sustancias peligrosas (en de las clases A1, A11 y B según la ley VbF [Alemania]) no procede.

Los líquidos que pertenecen a alguno de los siguientes grupos, no necesitan un certificado por separado de impermeabilidad y estabilidad del polietileno en su modo de recogida:

- Soluciones acuosas de ácidos orgánicos hasta el 10 %, ácidos minerales hasta el 20 % así como sal ácida hidrolizada en solución acuosa (pH<6), excepto ácido fluorídrico y ácidos oxidantes y sus sales.
- Lejías inorgánicas y sales alcálicas hidrolizadas en soluciones acuosas (pH>8), excepto soluciones amoniacas y soluciones oxidantes de sales (por ejemplo, hipoclorito).
- Soluciones inorgánicas de sales no oxidantes con un valor de pH entre 6 y 8.

3. Empleo y Finalidad

El sistema de almacenamiento / el cubeto de retención sirve para almacenar de forma segura bidones de hasta 200 litros y pequeños recipientes.



Almacenar únicamente las sustancias a las que el cubeto es resistente. Ver las instrucciones generales de uso.

4. Descripción técnica

Modelo

Los cubetos de retención constan de una construcción de plástico con un cubeto integrado con homologación general de construcción con el número Nr. Z-40.22-303. El volumen de retención es de 220 / 400 Litros. La capacidad de almacenar de 4 a 8 bidones de 200 litros puede aumentarse si se añaden otras estaciones.

5. Montaje

Colocar el cubeto / la superficie de almacenamiento sobre el suelo y la rejilla sobre el cubeto.

Para facilitar la carga, llenado y almacenamiento del cubeto de retención, debería utilizarse el accesorio opcional.

6. Datos técnicos

Ver placa de identificación

7. Mantenimiento y conservación



Las pruebas y mantenimiento han de realizarse según las indicaciones de las Instrucciones generales de uso, adjuntas en el anexo.

¡Si cambia alguna pieza, utilice sólo respuestos originales del fabricante!

Polski

1. Wskazówki ogólne

Należy przestrzegać ogólnej instrukcji obsługi systemów magazynowania, 103041, w obowiązującej aktualnie wersji.

Należy przestrzegać lokalnych przepisów oraz instrukcji BHP.

2. Specjalne wskazówki bezpieczeństwa



Magazynowanie cieczy palnych klas R10, R11 i R12 zgodnie z rozporządzeniem o substancjach niebezpiecznych (lub A1, A11 i B według Rozporządzenia o cieczach palnych (VbF)) jest niedozwolone.

Ciecze, które można przyporządkować do wymienionych poniżej grup, nie wymagają oddzielnego wykazywania gęstości i odporności tworzywa PE instalacji wychwytowej.

- Wodne roztwory kwasów organicznych do 10%, kwasy nieorganiczne do 20% oraz kwaśne sole hydrolizujące w wodnym roztworze (pH<6), poza kwasami ciekłymi i o działaniu utleniającym i ich solami
- Nieorganiczne ługi oraz alkaliczne sole hydrolizujące w roztworze wodnym (pH>8), za wyjątkiem roztworów amoniaku oraz roztworów soli o działaniu utleniającym (np. podchloryn).
- Roztwory nieorganicznych nieutleniających soli o wartości pH między 6 a 8.

3. Zastosowanie i przeznaczenie

System magazynowania / wanna wychwytowa służy do bezpiecznego składowania substancji niebezpiecznych w beczkach o pojemności do 200 l oraz w małych pojemnikach.



Należy przechowywać wyłącznie substancje, na które odporna jest wanna wychwytowa. Patrz ogólna instrukcja obsługi.

4. Opis techniczny

Wersja

Element podłogowy z tworzywa sztucznego składa się z konstrukcji z tworzywa sztucznego ze zintegrowaną wanną wychwytową i jest dopuszczony przez nadzór budowlany pod numerem Z-40,22-303. Pojemność wanny wynosi 220 / 400 litrów. Pojemność magazynową 4 / 8 beczek po 200 litrów można indywidualnie rozbudowywać za pomocą łączenia wielu stacji.

5. Montaż

Ustawić wannę wychwytową / system magazynowy na płaskiej powierzchni i nałożyć kraty.

W celu ułatwienia napełniania, magazynowania i opróżniania wanny wychwytowej / systemu magazynowania, należy zastosować dostępne opcjonalnie akcesoria.

6. Dane techniczne

Patrz tabliczka znamionowa

7. Konserwacja i utrzymanie w dobrym stanie



Należy przestrzegać i przeprowadzać kontrole i konserwacje zgodnie z zaleceniami ogólnej instrukcji obsługi dołączonej do urządzenia.

W przypadku wymiany części należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych producenta!

